

Aparición de World Watch en castellano

Manuel Garf

Para quienes están interesados en la ecología y siguen las informaciones y polémicas sobre el medio ambiente, World Watch (Perspectiva Mundial) es una publicación de referencia y obligada consulta. Hasta el pasado mes de octubre se publicaba en nueve lenguas: inglés, alemán, italiano, japonés, ruso, chino, turco y árabe. Desde esa fecha y con la aparición del número 1 en castellano, el público latinoamericano y de nuestro país va a poder beneficiarse más fácilmente de los estudios e informaciones que contiene, pues reproduce íntegramente los artículos de su edición inglesa y añade elaboraciones propias relacionadas con los países de habla castellana.

La edición en inglés apareció hace nueve años y en la actualidad es una de las revistas con mayor prestigio mundial en el campo de la ecología. La plantilla del Worldwatch Institute es la responsable del grueso de los trabajos publicados en la revista. Entre los investigadores y periodistas que escriben habitualmente en sus páginas cabe destacar las colaboraciones de Lester R. Brown, be Ayres, Chris Bright, Jennifer Seher, Christopher Flavin, Sandra Postel, Hilary French, Jim Perry y Tara Patterson. Sus investigaciones son financiadas por la Geraldine R. Dodge Foundation, W. Alton Jones Foundation, Andrew W. Mellon Foundation, Edward John Noble Foundation, Rockefeller Foundation, Surdna Foundation y Wallace Genetic Foundation, entre otras entidades. La calidad y rigor de los trabajos ha hecho que tanto el público ecologista de izquierdas como los congresistas norteamericanos o la cadena CNN se cuenten entre sus suscriptores.

La revista, como el Instituto que la alumbró, tiene como objetivo declarado *promover una sociedad sostenible capaz de satisfacer las necesidades del presente sin poner en peligro la posibilidad de que las generaciones futuras satisfagan las suyas*. Por ello en sus páginas se encuentran cuestiones tan importantes como el cambio climático, la deforestación, estudios sobre la población, la pobreza y la desigualdad, la producción de alimentos, los recursos hidrológicos y la biodiversidad. En todos los números se aprecia un esfuerzo por establecer las relaciones directas que existen entre economía y medio ambiente, algo que desde la perspectiva de gobernantes y financieros, y de los economistas tradicionales, parece totalmente olvidado.

La iniciativa de su edición en el Estado español es el producto de la colaboración como coeditores de nuestro sindicato, CC.OO. -a través del Departamento Confederal de Medio Ambiente-, la Coordinadora de Organizaciones de Defensa Ambiental (CODA) y Gaia-Proyecto 2050. La revista declara en su presentación al público castellano-parlante que *no tiene fines comerciales ni persigue fines económicos y que su único compromiso es con sus lectores*. La edición española estará coordinada por José Santamarta y Ángel Muñoz y tendrá una tirada inicial de 15.000 ejemplares, de los cuales 5.000 serán destinados a América Latina. Su aparición bimestral, seis números al año, lo es mediante un formato de 50 páginas cuya cuidada presentación y estilo directo y sencillo, a juzgar por el número de octubre-noviembre de 1996, facilita la comprensión de los artículos y el seguimiento de las tablas y gráficas de datos por parte de los lectores y lectoras interesados aunque no dispongan de conocimientos científicos o económicos previos.

En su primer número en castellano, World Watch, aborda muy diversos temas de actualidad como el desafío de China a los Estados Unidos, las innovaciones en frigoríficos de menor consumo, las causas de las grandes migraciones económicas de nuestro tiempo, la posibilidad y la necesidad de un salto tecnológico, el crecimiento mundial de la energía eólica, la salud humana, el comercio de armas, o el problema del agua, así como informaciones de interés sobre la demarcación de tierras en Brasil, la guerra de la coca los accidentes mayores en nuestro país o el almacén nuclear de Trillo.

La suscripción por 12 números (2 años) cuesta 5.000 ptas. Si deseas suscribirte, rellena la ficha de la contraportada. Quienes deseéis mayor información podéis dirigirnos a Ángel Muñoa, Departamento Confederal de Medio Ambiente de CC.OO., c/ Fernández de la Hoz 72-5a planta 28010 Madrid. Tfno (97) 3797750 Ext 260 y Fax (91) 3104804.